

**Zeitschrift:** Revue Militaire Suisse  
**Herausgeber:** Association de la Revue Militaire Suisse  
**Band:** 125 (1980)  
**Heft:** 12

**Artikel:** Journal des internés de la région de Napf  
**Autor:** G.P.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-344335>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Journal des internés de la région de Napf

(lu dans le numéro de Noël 1940)

*En lieu et place de la « RMS et l'an quarante », nous reproduisons quelques paragraphes de ce cahier que nous a transmis le directeur de la poste de campagne. Signalons que ses services viennent de « retrouver » une riche collection de publications réalisées en moult langues par les internés du dernier conflit mondial. Elle a été déposée à la bibliothèque militaire fédérale.*

Dans quelques semaines, dans quelques jours, peut-être, nous allons revoir notre patrie. Tout à l'enthousiasme, tout à la joie de retrouver les êtres chers qui nous attendent depuis des mois, nous laisserons aux personnalités officielles le soin d'exprimer la gratitude de la France à l'égard de la Suisse.

Cependant chacun de nous emportera le souvenir de ce passage en terre amie, il évoquera la tendance naturelle à l'hospitalité opposée aux rigueurs et à la sévérité de la surveillance. Il se rappellera de tel soir où il crut se voir touriste dans l'Oberland Bernois, oubliant pour un instant sa qualité d'interne, bien vite rappelé au sens des réalités, il est vrai, par le simple aspect d'une coupole blindée miniature sur un corps trapu vêtu d'une toile de tente bariolée comme un camion de chez nous...

Pour un grand nombre parmi nous, qui n'avaient jamais passé de frontière, l'arrivée dans le Jura Bernois en juin dernier fut une véritable révélation. A cette époque, les Suisses ne connaissaient pas encore les joies de l'obscurcissement, et ce fut, semble-t-il, la première réaction que nous éprouvâmes en constatant la paisible sérénité de la nuit helvétique.

Lorsque nous dûmes passer au-delà de la frontière, nous avons éprouvé un serrement de cœur, nous partions pour l'étranger, nous allions quitter la France; si l'on nous avait embarqués sur un paquebot pour traverser les mers, le sentiment n'eût pas été différent. Or, à peine arrivés outre-Doubs, nous éprouvions la sensation du piéton surpris par l'averse, heureux de trouver un toit pour se mettre à l'abri. On nous recevait comme des héros, alors que nos armes étaient battues, on parlait notre langue, nous nous sentions chez des amis. Devant notre réticence à dire comment « ça » s'était passé, devant nos silences, nos interlocuteurs comprirent tout le drame, ils n'insistèrent pas.

Après que quelques milliers d'entre-nous eurent admiré à loisir les vallées de la Simme et de la Kander, la répartition idéale fut enfin réalisée sous la forme de régions d'interne-ment: Napf, Thur, Seeland et enfin Menthue au climat moins rude...

La différence de langage pouvait créer des difficultés. Mais en fait nous fûmes surpris, il n'était pas un bourg, même le plus isolé, de la Suisse alémanique, où l'on n'ait trouvé une, voire plusieurs personnes connaissant notre langue. N'est-ce pas là un de ces traits qui caractérisent l'homogénéité de la Suisse en dépit de ses particularismes cantonaux? Ne nous donne-t-elle pas ainsi un exemple probant de ce que peut réaliser la volonté de compréhension réciproque? Qu'il soit Vaudois ou Thurgovien, habitant d'Unterwald ou de Soleure, Argovien ou Bernois, le Confédéré est attaché à sa commune, à son canton. Mais que surgisse un danger extérieur, et il n'y a plus qu'une seule patrie.

Puisse cet exemple de concorde, de solidarité et d'amour de la Patrie nous inspirer lorsque, rentrés dans nos foyers, nous serons les artisans d'une France plus belle, plus unie, plus forte.

G. P.